

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
97/C 259/01	Ecu	1
97/C 259/02	Permanente openbare inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen	2
97/C 259/03	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (melk en zuivelproducten)	2
97/C 259/04	Aanmelding van een joint venture overeenkomst (Zaak nr. IV/36.539 — British Interactive Broadcasting — BiB) ⁽¹⁾	3
	<hr/>	
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
97/C 259/05	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over het definitief zijn van de afrekening en onderpand ⁽¹⁾	6



Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

97/C 259/06

Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van artikel 12 van Richtlijn 77/780/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, van de artikelen 2, 5, 6, 7 en 8 en de bijlagen II en III van Richtlijn 89/647/EEG betreffende een solvabiliteitsratio voor kredietinstellingen en van artikel 2 en bijlage II van Richtlijn 93/6/EEG inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen (*) 11

III *Bekendmakingen*

Commissie

97/C 259/07

Aankondiging van algemene vergelijkende onderzoeken 12



(*) Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

25 augustus 1997

(97/C 259/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,7259	Finse mark	5,89733
Deense kroon	7,51522	Zweedse kroon	8,61293
Duitse mark	1,97262	Pond sterling	0,674115
Griekse drachme	309,975	US-dollar	1,08148
Peseta	166,754	Canadese dollar	1,50359
Franse frank	6,64679	Yen	127,918
Iers pond	0,738819	Zwitserse frank	1,62450
Lire	1923,89	Noorse kroon	8,23279
Gulden	2,22126	IJslandse kroon	78,3751
Oostenrijkse schilling	13,8808	Australische dollar	1,44583
Escudo	200,053	Nieuw-Zeelandse dollar	1,66973
		Zuid-Afrikaanse rand	5,07269

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30.12.1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4.7.1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23.12.1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23.12.1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20.12.1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20.12.1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30.10.1981, blz. 1).

Permanente openbare inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen

(97/C 259/02)

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 55 van 1 maart 1988, bladzijde 31)***Inschrijving nr. 212***Datum van het besluit van de Commissie: 18 augustus 1997**(in ecu/100 kg)*

Formule			A/C—D		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimum-verkoop prijs	Boter ≥ 82 %	in ongewijzigde staat	—	—	—	—
		concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		in ongewijzigde staat	—		—	
		concentraat	—		—	
Maximum-steunbedrag	Boter ≥ 82 %		125	121	—	121
	Boter < 82 %		120	116	—	—
	Boterconcentraat		154	150	154	150
	Room		—	—	54	—
Verwerkingszekerheid	Boter		138	—	—	—
	Boterconcentraat		170	—	170	—
	Room		—	—	60	—

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (melk en zuivelproducten)

(97/C 259/03)

*(Zie de mededeling in Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 360 van 21 december 1982, bladzijde 43)**(in ecu/100 kg)*

Permanente openbare inschrijving	Inschrijvingsnummer	Datum van het besluit van de Commissie	Maximum-steunbedrag	Bestemmingszekerheid
Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap (PB nr. L 45 van 21. 2. 1990, blz. 8)	172	18. 8. 1997	179	197

Aanmelding van een joint venture overeenkomst**(Zaak nr. IV/36.539 — British Interactive Broadcasting — BiB)**

(97/C 259/04)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 13 juni 1997 heeft de Commissie een mededeling ontvangen overeenkomstig artikel 4 van de Verordening nr. 17 van de Raad⁽¹⁾, inzake overeenkomsten waarbij BT Holdings Limited („BTH”), British Sky Broadcasting Limited („BSkyB”), Matsushita Electric Europe (Headquarters) Limited („Matsushita”) en Midland Bank plc („Midland”) een maatschappij in gezamenlijk eigendom hebben opgericht genaamd British Interactive Broadcasting Limited („BiB”), om een platform te creëren en te exploiteren voor de verschaffing van digitale interactieve televisiediensten aan kijkers in het Verenigd Koninkrijk. Deze digitale interactieve televisiediensten omvatten diensten die via een combinatie van zowel digitale satellietuitzendingen als on-line-diensten van de telefoon worden geleverd. Bovendien kunnen de diensten, afhankelijk van de afsluiting van overeenkomsten met relevante derden, ook worden gezonden via kabel, digitaal over land en/of breedband-PSTN.

2. Afhankelijk van de dienstverlening zal een deel of de gehele inhoud worden uitgezonden via de voorgestelde Astra-digitale satelliet, welke daarna met behulp van een digitale interactieve decoder (set top box) wordt gedecodeerd en vervolgens op het analoge televisietoestel van de kijker komt. In deze decoder zit ook een modem die wordt aangesloten op een privé telefoonlijn om een retourpad voor de interactieve diensten te verschaffen en voor het verzenden van on-line informatie voor de kijker. Kijkers zullen de decoder op elke willekeurige lokale telefoonlijn in de UK kunnen aansluiten. Dezelfde decoder kan de digitale uitzendingen van BSkyB decoderen zodat ze op een analog televisietoestel te zien zijn. Daarnaast hebben partijen aangegeven dat zij voornemens zijn om met elkaar te bespreken in hoeverre de mogelijkheid bestaat om het platform van BiB beschikbaar te maken in samenhang met digitale amusementsuitzendingen van omroepmaatschappijen, die digitaal over land televisieprogramma's uitzenden, en met digitale kabeltelevisie in de UK.

3. De hoofdfunctie van BiB zal bestaan uit het ontwerpen, ontwikkelen en de exploitatie van het digitale interactieplatform, over de inhoud waarvan de aanbieders met de kijkers onderling van gedachten kunnen wisselen. BiB zal aan de moedermaatschappijen of aan derden alle noodzakelijke infrastructuur verschaffen of van hen verkrijgen om inhoudverschaffende derden in staat te stellen hun inhoud via het BiB-platform beschikbaar te stellen en om transacties met kijkers af te wikkelen. Volgens partijen kan de infrastructuur worden verdeeld in materiële en immateriële elementen. Onder de materiële infrastructuur vallen: on-line servers, presenteerders van

uitzendingen, telecommunicatienetwerkdiensten, de satellietdatatransmissie en het satelliettranspondervermogen. Onder de immateriële infrastructuur vallen conditionele toegangsdiensten, on-line-legalisatiediensten, interactieve navigatiesysteemdiensten en transactiebeheersystemen. Sommige elementen van de materiële en de immateriële infrastructuur zullen door de moedermaatschappijen aan BiB worden verschafte. De door BiB verschafte elementen maken het voor de inhoudverschaffers onnodig om dergelijke diensten zelf te verwerven.

Partijen hebben echter aangegeven dat inhoudverschaffers zelfvoorzienend kunnen zijn wat betreft alle elementen van de materiële infrastructuur, mits hun infrastructuur compatibel is met die van BiB. Volgens partijen ziet het er momenteel naar uit dat de immateriële infrastructuur niet afzonderlijk beschikbaar is.

4. Partijen hebben aangegeven, dat de navolgende diensten (hoofdzakelijk aangeboden door inhoudverschaffende derden) aanvankelijk via het platform worden verschafte: thuisbankieren, thuiswinkelen, vakantie- en reisdiensten, down-loaden van computerspelletjes (alhoewel hiervoor wellicht een aparte joystick nodig is), on-line-cursussen, kaarten bestellen voor amusement, vrijetijdsactiviteiten en sport, motorwereld, een beperkte selectie van door derden verschafte Internet-sites, e-mail en informatie over overheidsdiensten. Door het platform is het ook mogelijk om onderlinge interactie te integreren in digitale amusementsdiensten van omroepmaatschappijen.

5. Om de BiB-dienst op hun analoge televisietoestel te kunnen zien, moeten kijkers een digitale interactieve decoder, die compatibel met BiB is, aanschaffen en op een telefoonlijn aansluiten. Door de specificaties van de decoders die door BiB worden gesubsidieerd, is het mogelijk om zowel digitale satellietkanalen voor de televisie, waaronder die van BSkyB, als de digitale interactieve diensten van BiB te ontvangen. Onder de specificatie van de door BiB gesubsidieerde decoder valt eveneens een interface voor aansluiting van afzonderlijke nevendecoders zodat ter keuze van de kijker zowel digitale land- als digitale kabelaansluitingen kunnen plaatsvinden.

6. Teneinde de verkoopcijfers zo hoog mogelijk op te voeren is BiB voornemens om de productiekosten van de decoders, die compatibel met BiB zijn, de installatie van de decoder en de installatie of het opwaarderen van een satellietshotel te subsidiëren. Partijen hebben regelingen getroffen of zullen die treffen voor de toepassing van voorwaarden waaraan de afnemers van de gesubsidieerde decoder door de detailhandelaars worden gebonden. Om deze subsidie te kunnen terugverdienen moet de afnemer

(¹) PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

voor een standaardperiode (van momenteel 12 maanden) lid worden van de digitale satelliettelevisiediensten van BSkyB en de decoder op een open telefoonlijn aansluiten. Bovendien zal de afnemer door de regelingen worden aangemoedigd om een Mondexkaart aan te vragen. BiB betaalt de subsidie zowel met betrekking tot de decoders, die compatibel met BiB zijn en in detailhandelsverkooppunten worden verkocht, als tot die door bestaande leden van de analoge satelliettelevisiediensten van BSkyB zijn gekocht. Om in aanmerking te komen voor een subsidie wordt er van detailhandelaar en fabrikanten verwacht dat zij zich verbinden tot de vervaardiging van decoders die beschikbaar zijn voor een prijs die niet hoger ligt dan de tussen BiB en BSkyB overeengekomen maximumprijzen.

7. Zodra de afnemer de decoder heeft gekocht en over de geëigende transmissiemiddelen beschikt om de signalen te ontvangen (via satelliet of mogelijkerwijze kabel of digitaal over land in de toekomst) en een telefoonaansluiting heeft, zal toegang tot de diensten van BiB vrij zijn, alhoewel BiB zich het recht voorbehoudt om in de toekomst een vergoeding te vorderen van de afnemers die van de dienstverlening van BiB gebruik maken zonder dat zij beschikken over het digitale satelliettelevisiepakket van BSkyB. Het is evenwel mogelijk dat inhoudverschaffers bij voorkeur van kijkers wensen dat zij een vergoeding betalen om toegang te krijgen tot hun inhoud/diensten. Volgens partijen zullen de inkomsten van BiB hoofdzakelijk afkomstig zijn uit vergoedingen van de inhoudverschaffers die van het platform gebruik willen maken. Over de structuur van deze vergoedingen moet nog met de inhoudverschaffers worden onderhandeld, maar men verwacht dat het een soort provisie zal omvatten die wordt verbonden aan de waarde van de transacties die via het platform worden afgesloten.

8. BiB wenst zoveel mogelijk inhoudverschaffers en diensten te verzamelen om haar platform zoveel mogelijk te gebruiken teneinde het zodoende aantrekkelijk voor de afnemers te maken. Men verwacht dat de decoders die door BiB worden gesubsidieerd, ook voor de concurrenten van BiB beschikbaar zullen zijn, mits de concurrenten die interactieve diensten leveren instemmen om bij te dragen aan de terugbetaling van de door BiB uitbetaalde subsidie. Er wordt ook van leveranciers van televisiediensten verwacht dat zij financieel bijdragen en het systeem voor het terugverdienen van de subsidie zal door de relevante regelende overheidsdienst moeten worden goedgekeurd. Alleen omroeporganisaties die gedecodeerd vrij over de ether kunnen uitzenden (die geen online-diensten leveren) behoeven niet een dergelijke bijdrage te betalen. Om gebruik te kunnen maken van de door BiB gesubsidieerde decoders wordt er ook van derden verwacht dat zij met BSkyB contracten afsluiten tot voorziening door BSkyB van conditionele toegangsdiensten, tenzij dergelijke derden gedecodeerde diensten in de vrije ether willen verschaffen of een conditioneel toegangssysteem wensen te gebruiken met betrekking waar-toe een „simulcrypt“-overeenkomst met BSkyB is afge-

sloten (d.w.z. naast toegang tot Sky-TV tegelijkertijd een andere toegang).

9. Om commerciële redenen zijn partijen overeengekomen dat BiB de exclusieve aanbieder van digitale interactieve televisiediensten via de elektronische programmagids („EPF“) van BSkyB zal zijn. Als er tussen partijen en de relevante regelende overheidsinstantie een systeem is overeengekomen om de subsidie terug te verdienen, dan zal de exclusiviteitstermijn worden teruggebracht tot een toepasselijke vaste termijn van minimaal 18 maanden vanaf het moment dat de digitale interactieve televisiediensten van BiB zijn gelanceerd. Derdenverschaffers van interactieve diensten zullen deze diensten kunnen leveren via de EPG van BSkyB na afloop van de vaste termijn. Als tegenprestatie dient een verschaffer van interactieve diensten te betalen voor de ontvangen diensten en een financiële bijdrage te leveren aan de historische en lopende kosten van het subsidiëren van de verkoop van met BiB compatibele decoders. Partijen zijn momenteel met de regelende instanties van de UK en met de Commissie aan het bespreken wat de beste methode is voor de berekening van de bijdrage aan de subsidie.

10. De navolgende overeenkomsten zijn medegedeeld om aan de bovenstaande operatie effect te verlenen:

- *een joint venture overeenkomst* — waarbij de aard van het bedrijf, het bestuur ervan, de financiering en bepalingen over terugtrekking, van aandeelhouders wordt overeengekomen. Het bevat tevens bepalingen over toegang tot de EPG van BSkyB;
 - *een voorovereenkomst* — stelt de contractuele structuur vast die noodzakelijk is voor de door partijen en derden uit te voeren ontwikkelingswerkzaamheden alvorens BiB is voltooid;
 - *een overeenkomst tot technologie- en licentieoverdracht* — iedere aandeelhouder geeft BiB een niet-exclusieve licentie voor het gebruik van de intellectuele eigendomsrechten die voor de exploitatie van BiB essentieel zijn;
 - *een overeenkomst tot het verlenen van marketingdiensten* — BiB stelt BSkyB aan om namens haar bepaalde marketingdiensten uit te voeren, waaronder regelingen met betrekking tot het produceren en de verkoop van met BiB compatibele decoders en gezamenlijke marketing van de diensten van BiB en BSkyB;
11. De volgende overeenkomsten zijn noodzakelijk om effect te verlenen aan voormelde operatie en zullen later worden aangemeld zodra de documentatie tot stand is gekomen:
- *een overeenkomst over het transpondervermogen* — BSkyB geeft aan BiB vermogen op twee transponders van een digitale Astra-satelliet in onderlease;

- *een ontwikkelingsovereenkomst voor een transactiebeheersysteem en een licentieovereenkomst* — Midland zal deze diensten aan BiB leveren;
- *een overeenkomst tot afnemers van handelsgoederen* — Midland zal deze diensten met betrekking tot transacties via het BiB-platform op exclusieve basis aan inhoudverschaffers verlenen;
- *een conditionele toegangsovereenkomst* — BSKyB zal deze diensten leveren;
- *een on-line-legalisatieovereenkomst* — BSKyB zal deze diensten leveren;
- *een Mondexovereenkomst* — Midland zal gerechtigd zijn om aan iedere koper van een met BiB compatibele decoder een Mondexkaart te koop aan te bieden.

12. Bovendien is er tussen BT en en BSKyB in oktober 1996 een samenwerkingsovereenkomst gesloten om samen te werken in de ontwikkeling van een systeem voor digitale interactiediensten. Matsushita zal eventueel op

een later tijdstip partij bij deze overeenkomst worden. Deze overeenkomst vormt geen onderdeel van de aanmelding en dient slechts ter informatie.

13. Na een voorlopig onderzoek komt de Commissie tot de conclusie dat de regelingen, die zijn of nog zullen worden aangemeld, binnen de reikwijdte van Verordening nr. 17 kunnen vallen. De Commissie nodigt belangstellende derden uit om opmerkingen die zij met betrekking tot deze regelingen mochten hebben, bij de Commissie in te dienen. Volgens artikel 20 van Verordening nr. 17 worden dergelijke opmerkingen beschermd door beroepsgeheim. Opmerkingen dienen uiterlijk dertig dagen na de datum waarop deze publicatie plaatsvindt bij de Commissie te worden ingediend. Ze kunnen aan de Commissie worden verzonden per fax (nr. (+ 32 2) 296 98 04) of per post onder referentienummer IV/36.539 — British Interactive Broadcasting (BiB) aan het volgende adres:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat C
Kamer C 150 3/114
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over het definitief zijn van de afrekening en onderpand ⁽¹⁾

*(97/C 259/05)**(Voor de EER relevante tekst)**COM(97) 345 def. — 96/0126(COD)*

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 4 juli 1997)

⁽¹⁾ PB nr. C 207 van 18. 7. 1996, blz. 13.

OORSPRONKELIJKE VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

(Amendement 1)**Titel**

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over de finaliteit van de afrekening en onderpand

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over het beperken van het systeemrisico in betalingssystemen en effectenafwikkelingssystemen

(Amendement 2)**Eerste overweging**

Overwegende dat het recht inzake insolventie van krediet- en effecteninstellingen nog niet is geharmoniseerd; dat een uit 1985 daterend voorstel voor een richtlijn betreffende de sanering en liquidatie van kredietinstellingen (PB nr. C 356 van 31. 12. 1985, blz. 55 e.v., gewijzigd op 8 februari 1988) nog steeds bij de Raad in behandeling is; dat het EG-faillissementsverdrag van 23 november 1995 tussen de lidstaten bijeen in de Raad uitdrukkelijk verzekeringsmaatschappijen, kredietinstellingen en beleggingsondernemingen uitsluit;

(Amendement 3)**Overweging 7a**

Overwegende dat in het „Report of the Committee on interbank netting schemes of the central banks of the Group of Ten countries” van november 1990 van de te Bazel gevestigde Bank voor Internationale Betalingen onder meer de volgende aanbevelingen worden gedaan: „Verrekeningsregelingen moeten in alle betrokken rechtsgebieden een solide rechtsgrondslag hebben en deelnemers aan verrekeningsregelingen moeten volledig bekend zijn met de gevolgen van een bepaalde regeling voor elk financieel risico waarop de verrekeningsprocedure van invloed is”;

OORSPRONKELIJKE VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

(Amendement 4)**Artikel 1, punt 1**

De bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing op:

1. alle communautaire betalingssystemen die opereren in willekeurig welke munteenheid en in de ecu en op onderpand dat in verband met deelname aan dergelijke systemen gedeponneerd wordt;

De bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing op:

1. alle communautaire betalingssystemen en effectenafwikkelingssystemen, die opereren in willekeurig welke munteenheid en in de ecu, of in verschillende munteenheden die door het systeem worden omgerekend, alsmede op het onderpand dat in verband met deelname aan dergelijke systemen gedeponneerd wordt;

(Amendement 5)**Artikel 1, punt 2**

2. alle EG-Instellingen die rechtstreeks deelnemen aan een betalingssysteem in een derde land en op het onderpand dat in verband met deelname aan dergelijke systemen gedeponneerd wordt;

2. alle communautaire instellingen die deelnemen aan een betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem in een derde land, alsmede op het onderpand dat in verband met deelname aan dergelijke systemen gedeponneerd wordt;

(Amendement 6)**Artikel 1 bis (nieuw)**

Ongewijzigd

(Amendement 7)**Artikel 2, onder a)**

- a) „instelling”: een onderneming als gedefinieerd in artikel 1 van Richtlijn 77/780/EEG van de Raad, met inbegrip van de Instellingen die in artikel 2, lid 2, van genoemde richtlijn vermeld worden, welke rechtstreeks deelneemt aan een betalingssysteem, en elke andere onderneming die rechtstreeks deelneemt aan een betalingssysteem;

- a) „instelling”: een onderneming als gedefinieerd in artikel 1 van Richtlijn 77/780/EEG van de Raad, met inbegrip van de instellingen die in artikel 2, lid 2 van genoemde richtlijn vermeld worden, of een beleggingsinstelling als gedefinieerd in punt 2 van artikel 1 van de Richtlijn 93/22/EEG met uitzondering van de instellingen in de lijst van artikel 2, lid 2, punten a) tot en met k) van de richtlijn, welke rechtstreeks deelneemt aan een betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem, en elke andere onderneming die rechtstreeks aan een betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem deelneemt;

(Amendement 8)**Artikel 2, onder b)**

- b) „rechtstreekse deelneming”: deelneming aan een betalingssysteem met de eruit voortvloeiende verantwoordelijkheid voor de afrekening;

- b) „rechtstreekse deelneming”: deelneming aan een betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem met de daaruit voortvloeiende verantwoordelijkheid voor de afrekening;

OORSPRONKELIJKE VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

(Amendement 9)**Artikel 2, onder e)**

- | | |
|---|---|
| <p>e) „betalingsopdracht”: een opdracht om, door middel van een boeking op de rekeningen van een kredietinstelling of een centrale bank, een geldbedrag ter beschikking van een uiteindelijke begunstigde te stellen;</p> | <p>e) „betalingsopdracht”: een opdracht om, door middel van een boeking op de rekeningen van een kredietinstelling of een centrale bank, een geldbedrag ter beschikking van een uiteindelijke begunstigde te stellen, alsmede in het geval van effectenafwikkelingsystemen een opdracht aan een instelling om door middel van een boeking in een register of in een andere vorm een vordering op een of meer effecten over te dragen;</p> |
|---|---|

(Amendement 10)**Artikel 2, onder h)**

- | | |
|---|-----------------------|
| <p>h) „betalingssysteem”: een door twee of meer instellingen gesloten geschreven overeenkomst voor het uitvoeren van betalingsopdrachten;</p> | <p>h) Onveranderd</p> |
|---|-----------------------|

(Amendement 11)**Artikel 2, onder i)**

- | | |
|---|---|
| <p>i) „communautair betalingssysteem”: een betalingssysteem dat zich in een lidstaat bevindt. Een betalingssysteem wordt geacht zich te bevinden in de lidstaat waarvan het recht door de instellingen die rechtstreeks aan het betalingssysteem deelnemen, is gekozen als toepasselijk recht. Indien een dergelijke keuze niet gemaakt is, wordt het betalingssysteem geacht zich te bevinden in de lidstaat waar de afrekening plaatsvindt;</p> | <p>i) „communautair betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem”: een betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem dat zich in een lidstaat bevindt. Een communautair betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem wordt geacht zich te bevinden in de lidstaat waarvan het recht door de instellingen die rechtstreeks aan het betalingssysteem deelnemen, is gekozen als toepasselijk recht. Indien een dergelijke keuze niet gemaakt is, wordt het communautair betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem geacht zich te bevinden in de lidstaat waar de afrekening plaatsvindt;</p> |
|---|---|

(Amendement 12)**Artikel 2, onder j)**

- | | |
|--|---|
| <p>j) „betalingssysteem van een derde land”: een betalingssysteem dat geen EG-betalingsstelsel is;</p> | <p>j) „stelsel van een derde land”: een betalingssysteem of stelsel voor de afwikkeling van effectentransacties dat geen EG-betalings- of effectenafwikkelingsstelsel is;</p> |
|--|---|

(Amendement 13)**Artikel 2, onder k)**

- | | |
|--|--|
| <p>k) „transactie uit hoofde van monetair beleid”: een door de centrale bank van een lidstaat of door de toekomstige Europese centrale bank verrichte aankoop- of verkooptransactie op de financiële markten, hetzij onvoorwaardelijk (contant en op termijn), hetzij onder beding van wederverkoop respectievelijk wederaankoop, het in lening geven of nemen van vorderingen en verhandelbaar papier, luidende in Gemeenschapsvaluta's of niet-Gemeenschapsvaluta's, of in edele metalen; hieronder vallen ook krediettransacties die de centrale bank van een lidstaat of de toekomstige Europese centrale bank verricht met kredietinstellingen en andere marktpartijen, waarbij de verleende kredieten worden gedekt door toereikend onderpand;</p> | <p>k) „transactie uit hoofde van monetair beleid”: een door een centrale bank van een lidstaat of door de toekomstige Europese centrale bank verrichte aankoop- of verkooptransactie op de financiële markten, hetzij onvoorwaardelijk (contant en op termijn), hetzij onder beding van wederverkoop respectievelijk wederinkoop, het in lening geven of nemen van vorderingen en verhandelbaar papier, of instrumenten die van dergelijke vorderingen of instrumenten afgeleid zijn, luidende in Gemeenschapsvaluta's of niet-Gemeenschapsvaluta's, of in edele metalen; hieronder vallen ook krediettransacties die de centrale bank van een lidstaat of de toekomstige Europese centrale bank verricht met kredietinstellingen en andere marktpartijen, waarbij de verleende kredieten worden gedekt door toereikend onderpand;</p> |
|--|--|

OORSPRONKELIJKE VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

(Amendement 14)**Artikel 2, onder 1)**

1) „onderpand”: alle activa die ter zekerstelling van de rechten en verplichtingen die in een betalingssysteem kunnen ontstaan, gedeponereerd worden, of die in verband met transacties uit hoofde van het monetaire beleid gedeponereerd worden bij de centrale banken van de lidstaten of de toekomstige Europese centrale bank.

1) „onderpand”: alle activa die ter zekerstelling van de rechten en verplichtingen die in een betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem kunnen ontstaan, gedeponereerd worden, of die in verband met transacties uit hoofde van het monetaire beleid gedeponereerd worden bij de centrale banken van de lidstaten of de toekomstige Europese centrale bank.

(Amendement 15)**Artikel 2, onder 1 bis (nieuw)**

1 bis) „effectenafwikkelingssysteem”: een geschreven overeenkomst tussen instellingen met regels voor het doorgeven en uitvoeren van effectentransacties tussen deze instellingen;

(Amendement 16 en 21)**Artikel 3**

1. Verrekening van betalingen is juridisch afdwingbaar en zal, zelfs in het geval van een insolventieprocedure tegen een instelling die rechtstreeks aan een betalingssysteem deelneemt, bindend zijn voor derden, mits de betalingsopdracht voor het openen van de insolventieprocedure in het betalingssysteem is ingevoerd. Het moment van invoering zal worden bepaald door de regels van dat betalingssysteem.

2. Bepalingen betreffende het ongedaan maken van contracten en transacties die voor het openen van de insolventieprocedure aangegaan zijn, zullen niet tot het terugdraaien van de verrekening leiden.

1. Verrekening is juridisch afdwingbaar en zal, zelfs in het geval van een insolventieprocedure tegen een instelling die rechtstreeks aan een betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem deelneemt, bindend zijn voor derden, mits de opdracht voor het openen van de insolventieprocedure in het betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem is ingevoerd. Het moment van invoering zal worden bepaald door de regels van dat betalingssysteem of effectenafwikkelingssysteem.

2. Ongewijzigd

2a. Verworpen

(Amendement 17)**Artikel 4**

1. Na een door de regels van het betalingssysteem bepaald tijdstip mag een betalingsopdracht noch door een instelling die rechtstreeks aan een betalingssysteem deelneemt, noch door een derde jegens de overige rechtstreekse deelnemers aan het betalingssysteem worden herroepen. Deze bepaling is toepasselijk, ongeacht het openen van een insolventieprocedure.

1. Na een door de regels van het betalings- of effectenafwikkelingssysteem bepaald tijdstip mag een betalingsopdracht of een opdracht voor een effectentransactie noch door een instelling die rechtstreeks aan dat systeem deelneemt, noch door een derde jegens de overige instellingen die rechtstreeks deelnemen aan dat systeem worden herroepen. Deze bepaling is toepasselijk, ongeacht het openen van een insolventieprocedure.

OORSPRONKELIJKE VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

(Amendement 18)**Artikel 5**

Insolventieprocedures hebben geen terugwerkende kracht ten aanzien van de rechten en verplichtingen van een instelling, welke verband houden met rechtstreekse deelname aan een EG-betalingsstelsel. Elke andere regel of praktijk die terugwerkende kracht heeft, verliest zijn gelding.

Insolventieprocedures hebben geen terugwerkende kracht ten aanzien van de rechten en verplichtingen van een instelling, welke verband houden met rechtstreekse deelname aan een communautair betalingsstelsel of effectenafwikkelingsstelsel. Regels die terugwerkende kracht hebben, zijn niet van toepassing op instellingen ten aanzien waarvan insolventieprocedures geopend zijn.

(Amendement 19)**Artikel 6**

In geval van een insolventieprocedure tegen een instelling die rechtstreeks aan een betalingsstelsel deelneemt, worden de rechten en verplichtingen die uit of in verband met de rechtstreekse deelname aan het betalingsstelsel ontstaan, bepaald door het insolventierecht van het land waar het betalingsstelsel zich bevindt.

In geval van een insolventieprocedure tegen een instelling die rechtstreeks aan een betalings- of effectenafwikkelingsstelsel deelneemt, worden de rechten en verplichtingen die uit of in verband met de rechtstreekse deelname aan dat stelsel ontstaan, bepaald door het insolventierecht van het land waar het stelsel zich bevindt.

(Amendement 20)**Artikel 7**

1. De rechten van een pandhouder in verband met zijn verplichtingen tegenover een of meerdere andere deelnemers in een betalingsstelsel of de rechten van monetaire autoriteiten ten voordele van wie een pand is gevestigd, zullen niet worden aangetast door de opening van een insolventieprocedure tegen pandgever. Het onderpand wordt met voorrang op alle overige schuldeisers geëxecuteerd ter voldoening van de rechten die verband houden met de deelname aan het betalingsstelsel of met transacties van monetair beleid.

De rechten van een instelling of een afrekenende agent op onderpand dat in verband met het stelsel gedeponeerd is, en

van monetaire autoriteiten in de EG op onderpand dat in verband met transacties uit hoofde van het monetaire beleid aan hen verschaft is,

worden niet aangetast door insolventieprocedures tegen de instelling die het onderpand verschaft heeft. Een dergelijk onderpand mag ter voldoening van deze rechten worden geëxecuteerd.

2. Als een instelling uit een derde land in verband met deelname aan een EG-betalingsstelsel of in verband met transacties uit hoofde van het monetaire beleid onderpand deponert in een lidstaat, zullen de rechten van de pandhouder niet worden aangetast door het openen van een insolventieprocedure tegen de betrokken instelling uit een derde land.

Artikelen 8 t/m 10

Ongewijzigd

Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van artikel 12 van Richtlijn 77/780/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, van de artikelen 2, 5, 6, 7 en 8 en de bijlagen II en III van Richtlijn 89/647/EEG betreffende een solvabiliteitsratio voor kredietinstellingen en van artikel 2 en bijlage II van Richtlijn 93/6/EEG inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen ⁽¹⁾

(97/C 259/06)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(97) 285 def. — 96/0121(COD)

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 27 juni 1997)

⁽¹⁾ PB nr. C 208 van 19. 7. 1996, blz. 8.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET PARLEMENT AANGEBRACHTTE WIJZIGINGEN

Amendement nr. 1

Artikel 2 bis (nieuw)

Wijziging van artikel 5, lid 3

De eerste zin van artikel 5, lid 3, wordt vervangen door de volgende tekst:

„3. In het geval van de in artikel 6, lid 3, bedoelde posten buiten de balanstelling, worden de potentiële kosten van vervanging van contracten bij in gebreke blijven van de tegenpartij berekend door toepassing van een van de twee methoden van bijlage II.”

Amendement nr. 2

Artikel 7, lid 3

3. Artikel 8, lid 1, van Richtlijn 89/647/EEG wordt vervangen door:

„1. De Lid-Staten kunnen wegingsfactor 20 % toepassen op activa die ten genoegen van de betrokken bevoegde autoriteiten zijn gegarandeerd door onderpand in de vorm van effecten die zijn uitgegeven door andere regionale en lokale overheden van Zone A dan die van de Lid-Staten, door deposito's bij andere kredietinstellingen van Zone A dan de leningverstrekende instelling, of door certificaten van deposito of soortgelijk papier, uitgegeven door deze kredietinstellingen”.

3. Artikel 8, lid 1, van Richtlijn 89/647/EEG wordt vervangen door:

„1. Onverminderd de bepalingen van artikel 7, lid 1, mogen de lidstaten een wegingsfactor van 20 % toepassen op activa die ten genoegen van de betrokken bevoegde autoriteiten zijn gegarandeerd door onderpand in de vorm van effecten die zijn uitgegeven door regionale en lokale overheden van Zone A, door deposito's bij andere kredietinstellingen van Zone A dan de leningverstrekende instelling, of door certificaten van deposito of soortgelijk papier, uitgegeven door deze kredietinstellingen”.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Aankondiging van algemene vergelijkende onderzoeken

(97/C 259/07)

De Europese Commissie organiseert een algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/1061 ten-einde te voorzien in een betrekking van Raadsadviseur (A 3) bij Directoraat-generaal I, voorbehouden voor een Oostenrijks staatsburger ⁽¹⁾.

De Europese Commissie organiseert een algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/1062 ten-einde te voorzien in een betrekking van Hoofd administratieve eenheid (A 3) bij Directoraat-generaal VI; voorbehouden voor een Fins staatsburger ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB nr. C 259 A van 26. 8. 1997 (Duitse editie).

⁽²⁾ PB nr. C 259 A van 26. 8. 1997 (Finse en Zweedse editie).